

***Orden del día número 85 del Presidente del Consejo de
Guerra Revolucionario de la República y Comisario del
Pueblo para Asuntos Militares y Navales, a los campesinos***
León Trotsky
18 de marzo de 1919

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “Order No.85. By the Chairman of the Revolutionary War Council of the Republic and People’s Commissar for Military and Naval Affairs to the Peasants, March 18, 1919, No.85, Ruzayevka station”, en León Trotsky, *The Military Writings, Volume 3, The Year 1920*, subtitulada *How the Revolution Armed*, en formato pdf sin numeración. [Trotsky Internet Archive](#) (descargado el 1 de abril de 2024). 18 de marzo de 1919, número 85, estación de Ruzayevka.)

Los enemigos de la Rusia obrera y campesina llevan mucho tiempo preparando una campaña de primavera contra nosotros. Los británicos y los franceses planeaban avanzar desde el norte, desde Arcángel, hacia Vólogda y Moscú. Kolchak contaba con avanzar desde Perm hacia Viatka y Vólogda, y desde Ufa hacia Simbirsk y Samara. Iban a ser ayudados, desde el sur, por el viejo general zarista Denikin, y, desde el oeste, por los petliuristas (es decir, los terratenientes y kulaks ucranianos), la burguesía polaca ennoblecida (es decir, los terratenientes nobles), y también por los guardias blancos alemanes que no quieren abandonar las fortalezas rusas que poseen.

Simultáneamente con todo esto, los enemigos de la Rusia obrera y campesina se proponían levantar una revuelta en el interior del país. La conspiración se estaba preparando en varios lugares. Actuando como agentes del capital anglo-francés y norteamericano entre nosotros, dentro del país, estaban los guardias blancos que ahora suelen llamarse eseristas de izquierda. La revuelta fue fijada para el 12 de marzo, es decir, para el segundo aniversario de la revolución.

Han llegado a poder del gobierno soviético numerosos telegramas y otros documentos, de los que se desprende con toda claridad el plan de la conspiración. La revuelta debía lanzarse en centros ferroviarios tan importantes como Briansk, Lgov, Liski, Rtishchevo, Syzran, Inza, Ruzayevka, etc. Mediante estas revueltas se pretendía interrumpir los tramos más importantes de las líneas ferroviarias, aislando a Petrogrado y Moscú de los suministros de grano y condenando así a la Rusia central a perecer de hambre y frío.

Al mismo tiempo, los imperialistas extranjeros debían irrumpir en el país por cuatro puertas: en el norte, el este, el sur y el oeste. Para facilitar aún más su irrupción, los imperialistas extranjeros ordenaron a sus agentes e instrumentos en el interior del país que iniciaran motines en las unidades del Ejército Rojo.

Este plan naufragó. El Ejército Rojo se mantuvo fiel a la clase obrera y al campesinado trabajador. Sólo se amotinaron algunas unidades bastante inútiles, y numéricamente insignificantes, que ya han depuesto las armas. La ofensiva de los imperialistas extranjeros no prosperó. En el sur seguimos avanzando en todos los sectores, hemos tomado Nikoláyev, Melitópol, Berdiansk y Mariúpol, y nos acercamos a Novochoerkask y Rostov.

En el este, la ofensiva de Kolchak ha sido detenida. Estamos atacando en el norte. Estamos avanzando en Estonia. Las revueltas kulak no han estallado; estallaron en dos o tres lugares, pero resultaron ser insignificantes y ya han sido sofocadas. Los culpables han sido fusilados.

¡Camaradas campesinos trabajadores! Vuestros enemigos, los terratenientes y los capitalistas, intentan arrastraros también a vosotros a la rebelión contra el poder obrero y campesino. Estad en guardia. No os fieis de los lobos con piel de cordero.

El gobierno central conoce la grave situación del campesinado trabajador. La guerra que nos hemos visto obligados a librar contra los terratenientes que quieren restablecer la autoridad del zar y devolver la tierra a los nobles exige cada vez nuevos sacrificios a los obreros y campesinos. La movilización de personas, la movilización de caballos, las obligaciones estabulares para con el ejército, todo ello pesa sobre la economía campesina. Al mismo tiempo, la industria arruinada no proporciona a los campesinos los bienes que necesitan: telas, aperos agrícolas, artículos de metal y todas las demás cosas necesarias para la vida y el trabajo. Pero todo campesino pensante y honesto debe comprender que no somos nosotros, ni el poder soviético, los responsables de esta guerra. Son los viejos opresores del pueblo que quieren recuperar la tierra, la riqueza y el poder. Allí donde lo han conseguido (en Siberia, en la provincia de Arcángel, en Crimea) la situación de los campesinos ha empeorado cien veces.

Es necesario poner fin a la guerra lo antes posible, expulsar a los kolchaks, krasnovs y denikines, restablecer la paz y el orden obrero. Las insensatas revueltas y la destrucción de las vías férreas no hacen más que prolongar la guerra, sumir al país en la confusión y causar siempre nuevas calamidades al pueblo trabajador, a los campesinos y a los obreros.

Los mismos gobiernos burgueses extranjeros que nos hacen la guerra ya se han visto obligados a reconocer que la Rusia soviética no puede ser quebrada, y hablan cada vez más de la necesidad de hacer la paz con la Rusia obrera y campesina. Nuestros enemigos internos, los terratenientes, los guardias blancos y los kulaks, se oponen con todas sus fuerzas a esta tendencia.

¡Camaradas campesinos, estad en guardia! No os dejéis engañar. Ayudad al Ejército Rojo y a los trabajadores del pueblo a aplastar definitivamente la contrarrevolución. El poder soviético es vuestro poder. Está haciendo todo lo posible para mejorar la posición de los campesinos, para reanimar la industria, para aliviar el estado de la agricultura. En cuanto nos hayamos deshecho del enemigo, la Rusia obrera y campesina disfrutará de tranquilidad y bienestar.

¡Vivan los honrados campesinos trabajadores!

¡Viva la alianza fraternal entre los obreros, el Ejército Rojo y los campesinos medios!

¡Viva la Rusia en libertad de los obreros y campesinos!

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es